



**CSTHERMOS**  
STUFE A BIOMASSA

UN MODO DI COSTRUIRE | UN MODO DI ESSERE

IL  
MONDO  
DI  
SIGI  
SMONDO



LEIRE

# LEIRE



Design esclusivo, elevate prestazioni e massimo comfort identificano il nuovo prodotto di casa CS Thermos. Le emissioni sono ridotte al minimo e l'innovazione è al servizio del benessere umano e dell'ambiente.

#### **Smart innovation combined with natural wellbeing.**

The new Leire stove from CS Thermos is characterised by exclusive design, superb performance and unrivalled comfort. Low emissions and the latest innovations ensure personal wellbeing and protect the environment.

#### **L'intelligence innovante épouse le bien-être naturel.**

Un design exclusif, des performances élevées et un confort maximal, autant d'atouts qui caractérisent le nouveau produit CS Thermos. Les émissions sont réduites au minimum et l'innovation est au service du bien-être humain et de l'environnement.

#### **Innovative Intelligenz im Dienst des natürlichen Wohlbefindens.**

Anspruchsvolles Design, Leistungen und Komfort auf höchstem Niveau sind die Features des neuen Produkts aus dem Hause CS Thermos. Niedrigste Emissionen und Innovationsgehalt kommen dem Wohlbefinden von Mensch und der Umwelt zugute.





## L'intelligenza innovativa sposa il benessere naturale

**La inteligencia innovadora se conjuga con el bienestar natural.**

Diseño exclusivo, alto rendimiento y máximo confort identifican el nuevo producto de CS Thermos. Las emisiones se reducen al mínimo y la innovación está al servicio del bienestar humano y del medio ambiente.

**Innoverende intelligentie gaat hand in hand met natuurlijk welzijn.**

Exclusief design, hoge prestaties en maximaal comfort kenmerken dit nieuwe product van CS Thermos. Lage emissies en innovatieve voorzieningen komen zowel het gebruikscomfort als het milieu ten goede.





MONDO  
SIDI  
SMONDO



**Il cuore di Leire**  
il bruciatore ecologico  
policombustibile autopulente  
brevettato da CS THERMOS.

Progettato con elevati sistemi di sicurezza, presenta numerosi vantaggi: **5 menu di combustibili** diversi già programmati; **espulsione della cenere dal bruciatore senza effettuare lo spegnimento della macchina**, con conseguente risparmio di energia elettrica; **doppia resistenza di accensione** per abbattere i tempi di accensione e garantire una continuità di funzionamento nel tempo; **sicurezza anti-ritorno di fiamma** al serbatoio mediante gestione doppia coclea.

**The heart of the Leire stove: CS THERMOS' patented, self-cleaning, ecological, multi-fuel burner.**

Designed to meet the highest standards of safety, this unique burner offers numerous advantages: **5 different pre-programmed fuel menus**; **ash discharge without shutting down the burner** for reduced electrical energy consumption; **dual igniter** for shorter start-up times and guaranteed continuous functioning; dual screw feed to **prevent back-firing to the hopper**.



**GREEN World**

Certificazione ambientale DM186  
★ ★ ★ ★ ★

Equivalent 7 étoiles  
RT2020 France



**Le cœur de Leire: le brûleur polycombustible écologique autonettoyant breveté par CS THERMOS.**

Conçu avec des systèmes de haute sécurité, il présente de nombreux avantages: **5 menus de combustibles différents déjà programmés**; **expulsion des cendres du brûleur sans arrêter la machine**, qui génère une économie d'énergie électrique; **double résistance d'allumage pour réduire le temps d'allumage** et garantir une continuité de fonctionnement dans le temps; **sécurité anti-retour de flamme** au réservoir, grâce à une double vis sans fin.

**Das Herz von Leire: der selbstreinigende Öko-Kombibrenner, ein CS THERMOS PATENT.**

Der mit ausgereiften Sicherheitssystemen entwickelte Brenner bietet zahlreiche Vorteile: **5 vorprogrammierte Menüs für verschiedene Brennstoffe**; **Ascheausstoß aus dem Brenner ohne Abschaltung des Geräts** mit daraus resultierender Einsparung elektrischer Energie; **doppelter Zündwiderstand** für schnellere Einschaltzeiten und langfristigen Dauerbetrieb; **Rückbrandsicherung zum Behälter** durch doppelte Förderschnecke.

**El corazón de Leire: el quemador ecológico policombustible autolimpiante patentado por CS THERMOS.**

Diseñado con excelentes sistemas de seguridad, ofrece numerosas ventajas: **5 menús de diferentes combustibles ya programados**; **evacuación de las cenizas del quemador sin apagar la máquina**, con consiguiente ahorro de electricidad; **doble resistencia de encendido** para reducir los tiempos de encendido y garantizar una continuidad de funcionamiento a lo largo del tiempo; **dispositivo de seguridad antirretroceso de llama** al depósito mediante alimentación por doble sinfin.

**Het hart van de Leire: de zelfreinigende ecologische brander voor een diversiteit aan brandstoffen, gepatenteerd door CS THERMOS.**

Met zijn geavanceerde veiligheidsvoorzieningen biedt deze brander een aantal belangrijke voordelen: **5 voorgeprogrammeerde menu's voor verschillende soorten brandstoffen, asuitworp uit de brander zonder de kachel te hoeven uitschakelen** (met een lager stroomverbruik als gevolg), **dubbele ontstekingsweerstand** voor een snellere ontsteking en langdurige continuïteit en **beveiliging tegen vlamterugslag** naar de pellethouder.



- Serbatoio pellet con chiusura ermetica
- Struttura robusta con spessori fino a 4 mm
- Sicurezze meccaniche con doppio termostato a riarmo manuale e pressostato
- Possibile accensione da remoto mediante dispositivo GSM (opzionale) a controllo mediante APP

- Hermetically sealed pellet hopper
- Robust structure up to 4 mm thick
- Mechanical safety devices with two manual reset thermostats and a pressure switch
- Remote ignition with optional GSM device and controlling app.

- Réservoir à granulés à fermeture hermétique
- Structure robuste avec des épaisseurs allant jusqu'à 4 mm
- Sécurités mécaniques avec double thermostat à réarmement manuel et pressostat
- Possibilité d'allumage à distance au moyen du dispositif GSM (en option) commandé par APPLI.

- Dicht schließender Pellets-Vorratsbehälter
- Robuster Aufbau mit Stärken bis zu 4 mm
- Mechanische Sicherheiten mit doppeltem Thermostat mit manueller Rücksetzung und Druckschalter
- Entfernte Einschaltung über (optionales) GSM-Gerät mit Steuerung mittels App.

- Depósito de pellets con cierre hermético
- Estructura robusta con espesores de hasta 4 mm
- Dispositivos de seguridad mecánicos con doble termostato de rearme manual y presostato
- Posible encendido a distancia mediante dispositivo GSM (opcional) controlado por APP.

- Pellethouder met hermetische sluiting
- Stevige structuur met dikte tot 4 mm
- Mechanische beveiligingen met dubbele thermostaat met handmatige resetfunctie en drukschakelaar
- Inschakeling op afstand via mobiele app (optioneel).

## BELLA DA VEDERE ED ADATTABILE AD OGNI ESIGENZA

Attractive and adaptable to all needs.  
Beau à regarder et adaptable à tout besoin.  
Formschöne ästhetik und für jeden bedarf zugeschnitten.  
Bonita y adaptable a cada necesidad.  
Stijlvol design en geschikt voor elke behoefte.



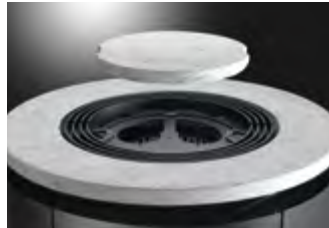
**VETRO PANORAMICO CURVATO**  
Curved panoramic glass  
Verre panoramique bombé  
Gewölbtes panoramaglas  
Vidrio panorámico curvo  
Panoramisch gebogen glas



**PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE**  
Weekly timer  
Programmation hebdomadaire  
Wochenprogrammierung  
Programación semanal  
Weekprogrammierung



**TOP SUPERIORE ROTANTE**  
Rotating top  
Couvercle supérieur à rotation  
Rotierende Deckplatte  
Encimera giratoria  
Draaiende bovenzijde



**VASSOIO ASPORTABILE IN PIETRA**  
Removable stone ash pan  
Plateau en pierre extractible  
Abnehmbarer Einsatz aus Stein  
Bandeja extraíble de piedra  
Afnneembare stenen plateau



**USCITA FUMI ORIZZONTALE O VERTICALE**  
Horizontal or vertical flue gas outlet  
Evacuation des fumées horizontale ou verticale  
Horizontale oder vertikale abgasführung  
Salida de humos horizontal o vertical  
Horizontale of verticale rookgasafvoer



## MANUTENZIONE ORDINARIA SEMPLIFICATA

Simplified ordinary maintenance  
Entretien de routine simplifié  
Einfache planmäßige wartung  
Mantenimiento ordinario simplificado  
Eenvoudig standaardonderhoud



**SERBATOIO A CHIUSURA MAGNETICA**  
Hopper with magnetic closing  
Réservoir à fermeture magnétique  
Behälter mit Magnetverschluss  
Depósito con cierre magnético  
Pellethouder met magnetische sluiting



**CAPIENTE CASSETTO CENERE**  
Large ash pan  
Grand tiroir à cendres  
Großer aschekasten  
Cajón de cenizas amplio  
Grote aslade



**FACILE PULIZIA TUBO SCARICO FUMI**  
Easy-to-clean exhaust  
Facilité de nettoyage du conduit d'évacuation  
Leichte reinigung der abgasführung  
Limpieza fácil del tubo de evacuación de los humos  
Gemakkelijke reiniging rookgasafvoer



### COLORI METALLO DISPONIBILI

Choice of metal colours  
Coloris métal disponibles  
In metallfarben verfügbar  
Colores metal disponibles  
Beschikbare metaalkleuren

**NERO SOFT (M-NS)  
PIETRA OLLARE**  
Soft black/Soapstone  
Noir soft/Pierre ollaire  
Soft-schwarz/Speckstein  
Negro soft/Piedra ollar  
Zwart soft/Speksteen

**NERO SOFT (M-NS)  
PIETRA BIANCA**  
Soft black/White stone  
Noir soft/Pierre blanche  
Soft-schwarz/Weisser stein  
Negro soft/Piedra blanca  
Zwart soft/Witte steen

**ROSSO (M-RO)  
PIETRA OLLARE**  
Red/Soapstone  
Rouge/Pierre ollaire  
Rot/Speckstein  
Rojo/Piedra ollar  
Rood/Speksteen

**ROSSO (M-RO)  
PIETRA BIANCA**  
Red/White stone  
Rouge/Pierre blanche  
Rot/Weisser stein  
Rojo/Piedra blanca  
Rood/Witte steen

		LEIRE
POTENZA - Power - Puissance - Leistung - Potencia - Vermogen	kW	8,0
CLASSE QUALITÀ AMBIENTALE - Environmental rating - Classe de qualité environnementale Umweltqualitätsklasse - Clase calidad del aire - Milieuklasse		★★★★★
VOLUME RISCALDABILE* - Heatable room size* - Volume de chauffe* Beheizbares volumen* - Volumen calentable* - Verwarmbaar volume*	m <sup>3</sup>	120 ÷ 230
RENDIMENTO - Efficiency - Rendement - Wirkungsgrad - Rendimiento - Rendement	%	90,7
EMISSIONI - Emissions - Emissions - Emissionen - Emisiones - Emisões	CO (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>	66
LIVELLI DI POTENZA - Power levels - Niveaux de puissance Leistungstufen - Niveles de potencia - Aantal standen		6
CAPACITÀ SERBATOIO - Hopper capacity - Capacité du reservoir Behälterinhalt - Capacidad del depósito - Inhoud pellethouder	kg	15
CONSUMO ORARIO - Hourly consumption - Consommation horaire Verbrauch/stunde - Consumo horario - Uurverbruik	Min / kg/h	0,8
	Max / kg/h	1,8
AUTONOMIA ALLA MINIMA POTENZA - Autonomy at minimum power Autonomie en puissance minimale - Brennzeit bei minimaler leistung Autonomía a la potencia mínima - Brandtijd op laagste stand	h	20
DIMENSIONI LxPxH - Dimensions WxLxH - Dimensions LxPxH Abmessungen LxTxH - Medidas AxFxH - Afmetingen BxDxH	cm	53,5 x 60 x 121
USCITA FUMI - Flue gas outlet - Evacuation des fumées Abgasführung - Salida de humos - Rookgasafvoer	Posteriore / Rear / Arrière / Hinten/ Rasera / Aan achterzijde	•
	Superiore / Top / Supérieure / Oben / Superior / Aan voorzijde	•
CANALIZZABILE con ventilatore dedicato - Ductable with dedicated fan Canalisable avec ventilateur dédié - Leitungssystem mit eigenem Gebläse Canalizable con ventilador específico - Voorbereid op gekanaliseerde warmteverspreiding d.m.v. aanjager	Ø 80 mm	-
PESO - Weight - Poids - Gewicht - Peso - Gewicht	kg	180

\*I dati di volume riscaldabile sono calcolati considerando un fabbisogno termico dell'edificio pari a 35 W/m<sup>3</sup> / Heatable room size values are calculated considering a heating requirement of 35 W/m<sup>3</sup> / Les données sur le volume de chauffe sont calculées en tenant compte des besoins thermiques d'un bâtiment de 35 W/m<sup>3</sup> / Die Daten des beheizbaren Volumens sind anhand eines Gebäude-Wärmebedarfs von 35 W/m<sup>3</sup> berechnet worden / Los datos de volumen calentable se calculan teniendo en cuenta una demanda térmica del edificio equivalente a 35 W/m<sup>3</sup> / De gegevens voor het verwarmbaar volume zijn berekend op basis van een gebouw-warmtebehoefte van 35 w/m<sup>3</sup>.

### COMBUSTIBILI UTILIZZABILI

Compatible fuels - Combustibles utilisables - Verwendete brennstoffe  
Combustibles utilizables - Geschikte brandstoffen.

PELLET DI LEGNO A1	A1 wood pellets - Granulés de bois A1 - Holzpellets A1 Pellets de madera A1 - Houtpellets A1
PELLET DI LEGNO A2	A2 wood pellets - Granulés de bois A2 - Holzpellets A2 Pellets de madera A2 - Houtpellets A2
PELLET DI LEGNO B	B wood pellets - Granulés de bois B - Holzpellets B Pellets de madera B - Houtpellets B
AGRIPELLET	Agripellets - Agro-pellets - Agropellets - Agropellets - Agripellets
NOCCIOLINO D'OLIVA**	Olive pits** - Noyaux d'olives** - Schalen verschiedener Sorten** Huesos de aceitunas** - Olijfpitten**
GUSCI DI VARIO GENERE**	Shells of various types** - Coques de différents types** Schalen verschiedener Sorten** - Cáscaras de varios tipos** Bolsters van verschillende soorten noten**

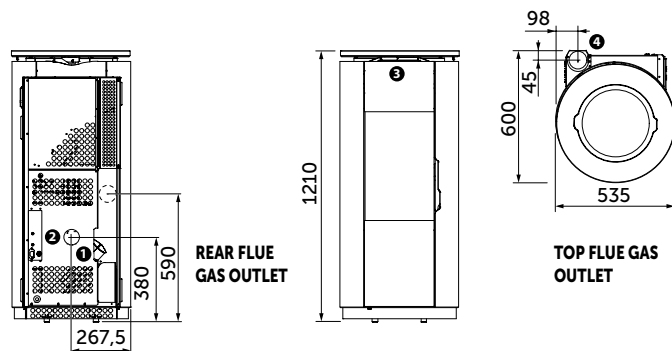
\*\* Solo dimensioni >4 mm e tasso umidità inferiore al 12% / Only >4 mm with humidity below 12% / Uniquement dimensions > 4 mm et taux d'humidité inférieur à 12%  
Nur Größen >4 mm und Feuchtigkeitsgehalt unter 12% / Solo dimensiones > 4 mm y porcentaje de humedad inferior al 12% / Afmetingen > 4 mm en met vochtigheidsgraad lager dan 12%.

100% tested & certified  
100% made in Italy



**CS THERMOS SRL**  
Via Padania 35 - Z.I.  
31020 San Vendemiano  
Treviso - ITALY  
Tel. +39 0438 62717  
Fax +39 0438 453799  
Email: info@csthermos.it

Rivenditore autorizzato / Authorised dealer



- 1 - Scarico fumi posteriore di serie / Standard rear flue gas outlet / Évacuation arrière des fumées de série  
Rückseitiger Abgasaustritt serienmäßig / Rookgasafvoer aan achterzijde (standaard)  
Descarga de fumos traseira, de série
- 2 - Presa aria esterna / External air intake / Prise d'air externe / Außenluftanschluss  
Toma de aire exterior / Externe luchtinlaat
- 3 - Uscita aria calda / Warm air outlet / Sortie d'air chaud / Warmluftaustritt / Salida de aire caliente / Uitstroming warme lucht
- 4 - Scarico fumi superiore (optional solo su richiesta in alternativa al punto 1) / Top flue gas outlet (optional on request, as alternative to point 1) / Évacuation supérieure des fumées (en option uniquement sur demande comme alternative au point 1) / Oberer Abgasaustritt (optional auf Wunsch nur als Alternative zum Punkt 1) / Rookgasafvoer aan bovenzijde (alleen als optie verkrijgbaar als alternatief voor 1)